

Zámenná zmluva č. 2021002600

uzatvorená podľa § 611 a násl. Občianskeho zákonníka

ZMLUVNÉ STRANY

1. Mesto Košice

zastúpené: Ing. Jaroslav Polaček
primátor
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK2021186904
Bankové spojenie:
IBAN:

2. MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o.

Štatutárny orgán: Jan Jerzy Papierz
konateľ
Jerzy Jacek Papierz
konateľ
Sídlo: Duklianska 11, 080 01 Prešov
IČO: 36 501 891
DIČ: 2021934123
IČ DPH: SK7120001482
Bankové spojenie:
IBAN:
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro,
vložka č.: 15827/P

«

I. PREDMET ZMLUVY

- Mesto Košice** je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku registra C KN parc. č. 501/597, zastavaná plocha a nádvorie s celkovou výmerou 4892 m² v k. ú. Južné mesto v podiele 1/1 k celku, okres: Košice IV, obec: Košice - Juh, zapísaného v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 11650.
- Spoločnosť **MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o.** je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností pozemkov registra C KN:
 - C KN parc. č. 501/257 ostatná plocha s výmerou 11 m² v podiele 1/1 k celku
 - C KN parc. č. 501/258 orná pôda s výmerou 119nr v podiele 1/1 k celku
 - C KN parc. č. 501/526 orná pôda s výmerou 19 m² v podiele 1/1 k celku
 - všetky v k. ú. Južné mesto, okres: Košice IV, obec: Košice - Juh, zapísaných v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 12635,
 - C KN parc. č. 449/273 orná pôda s výmerou 233 m² v podiele 1/1 k celku
 - C KN parc. č. 499/99 zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 4138 m² v podiele 1/1 k celku
 - C KN parc. č. 499/100 zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 6136 m² v podiele 1/1 k celku, všetky v k. ú. Južné mesto, okres: Košice IV, obec: Košice - Juh, zapísaných v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 14498,

a podielovým spoluvlastníkom na pozemku registra C KN:

C KN parc. č. 501/599 ostatná plocha s výmerou 2560 m² v podiele 2/12 k celku

v k. ú. Južné mesto, okres: Košice IV, obec: Košice - Juh, zapísaného v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 14900.

3. Geometrickým plánom č. 78/2021 zo dňa 05.08.2021, úradne overeným Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom dňa 31.08.2021 pod číslom GI-654/2021 bola od parc. C KN č. 499/99 oddelená časť s výmerou 240 m² a zároveň bola od parc. C KN č. 499/100 oddelená časť s výmerou 362 m² a vznikla novovytvorená parc. C KN č. 499/155 s výmerou 602 m², zastavaná plocha a nádvorie. Zároveň bola od parc. C KN č. 501/597 oddelená časť s výmerou 1129 m² a vznikla novovytvorená parc. C KN č. 501/675 s výmerou 1129 m², zastavaná plocha a nádvorie, všetky v k. ú. Južné mesto.

Kópia tohto geometrického plánu tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zámennej zmluvy.

4. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej zámene pozemkov tak, že:

Mesto Košice zamieňa pozemok registra C KN:

C KN parc. č. 501/675, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 1129 m² v k. ú. Južné mesto a prevádza svoje vlastnícke právo k nemu na spoločnosť MERKÚRY

MARKET SLOVAKIA, s.r.o. zámenou za pozemky registra C KN:

C KN parc. č. 501/257 ostatná plocha s výmerou 11 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 501/258 orná pôda s výmerou 119 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 501/526 orná pôda s výmerou 19 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 449/273 orná pôda s výmerou 233 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 499/155 zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 602 m² v podiele 1/1

C KN parc. č. 501/599 ostatná plocha s výmerou 2560 m² v podiele 2/12 k celku

k celku, všetky v k. ú. Južné mesto.

MERKÚRY MARKET SLOVAKIA, s.r.o. zamieňa pozemky registra C KN:

C KN parc. č. 501/257 ostatná plocha s výmerou 11 m² v podiele 1/1 k celku

«

C KN parc. č. 501/258 orná pôda s výmerou 119 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 501/526 orná pôda s výmerou 19 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 449/273 orná pôda s výmerou 233 m² v podiele 1/1 k celku

- C KN parc. č. 499/155 zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 602 m² v podiele 1/1

C KN parc. č. 501/599 ostatná plocha s výmerou 2560 m² v podiele 2/12 k celku

k celku, všetky v k. ú. Južné mesto a prevádza svoje vlastnícke právo k nim na Mesto Košice zámenou za pozemok registra C KN:

- C KN parc. č. 501/675, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 1129 m² v k. ú. Južné mesto. ⁵

5. **Mesto Košice** sa stane výlučným vlastníkom pozemkov registra C KN:

C KN parc. č. 501/257 ostatná plocha s výmerou 11 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 501/258 orná pôda s výmerou 119 m² v podiele 1/1 k celku

- C KN parc. č. 501/526 orná pôda s výmerou 19 m² v podiele 1/1 k celku

C KN parc. č. 449/273 orná pôda s výmerou 233 m² v podiele 1/1 k celku

- C KN parc. č. 499/155 zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 602 m² v podiele 1/1

C KN parc. č. 501/599 ostatná plocha s výmerou 2560 m² v podiele 2/12 k celku

k celku, všetky v k. ú. Južné mesto

a spoločnosť **MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o.** sa stane výlučným

vlastníkom pozemku registra C KN:

- C KN parc. č. 501/675, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 1129 m² v k. ú. Južné mesto.

6. Zámena pozemkov bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 757 zo dňa 23.09.2021 z dôvodu hodného osobitného zreteľa.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že Mesto Košice zamieňa uvedené pozemky z dôvodu snahy o nadobudnutie pozemkov od MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o. za účelom naplnenia verejnoprospešných záujmov, najmä za účelom výstavby miestnych cestných komunikácií.

II. FINANČNÉ VYROVNANIE

1. Hodnota zamieňaného pozemku zo strany mesta Košice je vo výške 157 461,63 €.
2. Hodnota zamieňaných pozemkov zo strany spoločnosti MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o. je vo výške 157 503,69 €.
3. V súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov sa mesto Košice v tomto prípade nepovažuje za zdaniteľnú osobu.
4. Hodnoty zamieňaných pozemkov sa započítavajú ku dňu účinnosti zmluvy bez finančného vyrovnania.

III. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva podlieha zápisu do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok za podanie zrýchleného návrhu na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam uhradí spoločnosť MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o. a zároveň podá návrh na zrýchlený vklad do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore.
3. Mesto Košice berie na vedomie, že na zamieňaných pozemkoch parc. C KN č. 501/258 s výmerou 119 m², orná pôda a parc. C KN č. 501/526 s výmerou 19 m², orná pôda obidve v k. ú. Južné mesto je na liste vlastníctva č. 12635 v časti C evidovaná ťarcha:
Vecné bremeno spočívajúce v povinnosti strpieť zriaďovanie a prevádzkovanie verejných sietí a stavenie ich vedenia na parc. C KN č. 501/258, 501/526 podľa § 66 ods. 1 písm. a) zákona č. 351/2011 Z.z., podľa geom. Plánu G1 -868/2019 v prospech SITEL s.r.o., Zemplínska 6, Košice, IČO: 31668305. Z-7394/2019 v.z. 3149/19.⁴
4. Mesto Košice ďalej berie na vedomie, že na zamieňaných pozemkoch parc. C KN č. 499/99 s výmerou 4138 m², zastavaná plocha a nádvorie a parc. C KN č. 499/100 s výmerou 6136 m², zastavaná plocha a nádvorie obidve v k. ú. Južné mesto sú na liste vlastníctva č. 14498 v časti C evidované ťarchy:
- Vecné bremeno postaveného teplovodu na pare. CKN č. 499/99 v prospech Tepelné hospodárstvo. Z-1814/2000 v.z.357/01
Vecné bremeno postaveného teplovodu na pare. CKN č. 499/100 v prospech Tepelné hospodárstvo. Z-14/2001 v.z.439/01.

IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).
2. Zmluvné strany nadobudnú vlastnícke právo k zamieňaným nehnuteľnostiam uvedeným v článku I. bod 5. až právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Košice, katastrálnym odborom o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech zmluvných strán.
Deň povolenia vkladu zámennej zmluvy v katastri nehnuteľností sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluva je jasná a zrozumiteľná, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 7-mich rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy prevezme spoločnosť MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o., 3 rovnopisy Mesto Košice a 2 rovnopisy sa priložia k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

2.11-2021

Košice, dňa

Košice, dňa, 24.10.2021

Mesto Košice
zastúpené primátorom
Ing. Jaroslavom Polačekom

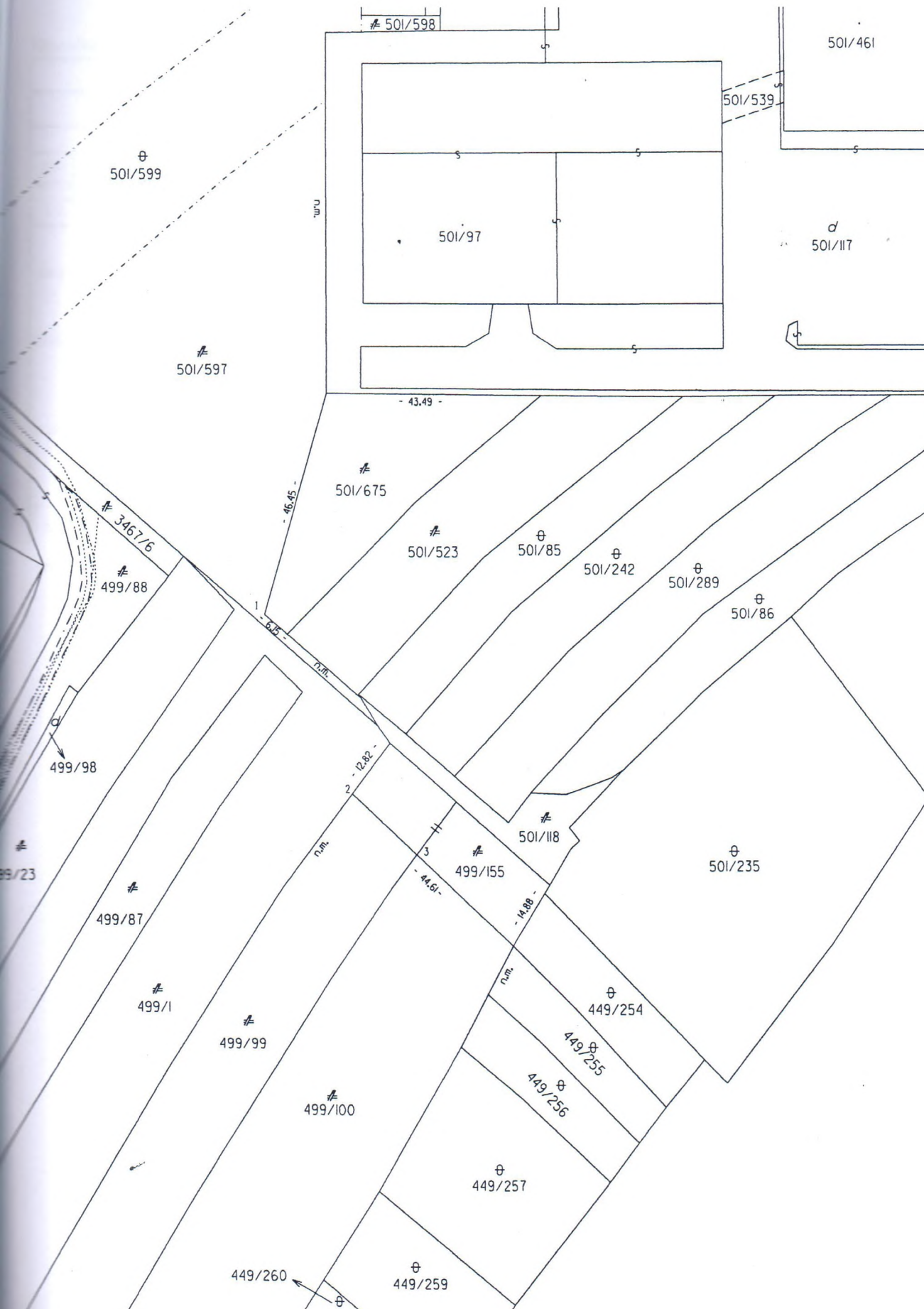
MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o.
zastúpená konateľom
Jan Jerzy Papierz

MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o.
zastúpená konateľom
Jerzy Jacek Papierz

Správne poplatky zaplatené

br. aar je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

GEOkreativ GEOkreativ spol. s r.o. Štolská 97/7, 04402 Malá Ida e-mail: geokreativ@geokreativ.sk IČO: 36830526		Kraj	Košický	Okres	Košice IV	Obec	Košice MČ Juh
		Katastr. územie	Južné Mesto	Číslo plánu	78/2021	Mapový list č.	Veľká Ida 5-1/12
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie parcel p.č. 499/155 a 501/675							
Vyhotovil		Autorizácia overil 			Úradne overil Meno: Ing. Miroslav Chrobačinský		
05.08.2021	Meno: Mgr. Miroslav Kseňák	Dňa: 05.08.2021 	Meno: Ing. Jana Lopatníková, PhD.	Dňa: 31.08.2021 	Číslo: 654-654/2021		
hranice boli v prírode označené plotom, kolíkmi		Náležitosti a presnosť zodpovedá predpisom			Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		
podrobného merania (meračský náčrt) č. 5522							
hranice bodov označených číslami a ostatné me- re údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii							
		Pečiatka a podpis			Pečiatka a podpis		



VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav					Zmeny						Nový stav				
Číslo			Výmera		Druh pozemku	D i e l	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (iná opráv. osoba) adresa (sídlo)
PK vločky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²											
STAV PRÁVNÝ JE TOTOŽNÝ S REGISTROM C KN															
14498		499/99		4138	zastav.pl.						499/99	3898		zastav.pl. 25	MERKURY MARKET SLOVAKIA, s.r.o., Duklianska 11, Prešov
14498		499/100		6136	zastav.pl.						499/100	5774		zastav.pl. 25	detto
											499/155	602		zastav.pl. 25	detto
11650		501/597		4892	zastav.pl.						501/597	3763		zastav.pl. 25	Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, Košice
											501/675	1129		zastav.pl. 25	detto
Spolu				1 5166								1 5166			

Legenda: kód spôsobu využívania pozemkov:

25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti

OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Jan Jerzy Papierz**, dátum narodenia: _____ rodné číslo: **nar.** _____ pobyt: _____
Kosciuszki 26, Krosno, Poľská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad
 totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____ listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové
 číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 964400/2021.**

Svidník dňa 19.10.2021

.....

Mgr. Jozef Čurila
koncipient
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Jerzy Jacek Papierz**, dátum narodenia: _____ pobyt: **Tadeusza Kosciuszki 26,**
Krosno, Poľská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti -
občiansky preukaz, číslo: . _____ listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy
osvedčenia pravosti podpisov: **O 978692/2021.**

Svidník dňa 24.10.2021

.....

Mgr. Jozef Čurila
koncipient
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)